

Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

As at 31 December 2003 於二零零三年十二月三十一日
(Expressed in Hong Kong dollars) (以港元為單位)

| | | Note 附註 | 2003 二零零三年 \$'000 千元 | 2002 二零零二年 restated 重列 (note 11) (附註11) \$'000 千元 |
|-----------------------------|--------------|------------|-------------------------------|--|
| Non-current assets | 非流動資產 | | | |
| Fixed assets | 固定資產 | 13 | | |
| – Investment properties | – 投資物業 | | 145,673 | 140,480 |
| – Other fixed assets | – 其他固定資產 | | 206,854 | 221,706 |
| | | | 352,527 | 362,186 |
| Intangible assets | 無形資產 | 14 | 3,203 | 5,266 |
| Goodwill | 商譽 | 15 | 23,625 | 11,200 |
| Interest in associate | 於聯營公司之權益 | 17 | 942 | 942 |
| Investment securities | 投資證券 | 18 | 11,282 | 11,282 |
| Deferred tax assets | 遞延稅項資產 | 28 | 9,825 | 10,490 |
| Other long-term receivables | 其他長期應收賬款 | 16(c) | 8,739 | – |
| Other assets | 其他資產 | 19 | – | 11,043 |
| | | | 410,143 | 412,409 |
| Current assets | 流動資產 | | | |
| Investments | 投資 | 20 | 67,642 | 88,133 |
| Inventories | 存貨 | 21 | 62,706 | 52,718 |
| Trade and other receivables | 貿易及其他應收賬款 | 22 | 130,659 | 101,132 |
| Cash and cash equivalents | 現金及現金等價物 | 23 | 170,265 | 216,778 |
| | | | 431,272 | 458,761 |
| Current liabilities | 流動負債 | | | |
| Trade and other payables | 貿易及其他應付賬款 | 24 | 53,675 | 69,487 |
| Deferred income | 遞延收益 | 25 | 5,244 | 18,646 |
| Current taxation | 即期稅項 | 28 | 13,532 | 11,303 |
| | | | 72,451 | 99,436 |

Consolidated Balance Sheet
綜合資產負債表

As at 31 December 2003 於二零零三年十二月三十一日
(Expressed in Hong Kong dollars) (以港元為單位)

| | | Note 附註 | 2003 二零零三年 \$'000 千元 | 2002 二零零二年 restated 重列 (note 11) (附註11) \$'000 千元 |
|--|----------|------------|-------------------------------|--|
| Net current assets | 流動資產淨值 | | 358,821 | 359,325 |
| Total assets less current liabilities | 總資產減流動負債 | | 768,964 | 771,734 |
| Non-current liabilities | 非流動負債 | | | |
| Defined benefit liability | 定額福利負債 | 26 | 8,376 | 7,598 |
| Minority interests | 少數股東權益 | | 10,199 | 20,322 |
| Net assets | 資產淨值 | | 750,389 | 743,814 |
| Capital and reserves | 股本及儲備 | | | |
| Share capital | 股本 | 29 | 200,000 | 200,000 |
| Reserves | 儲備 | 30 | 550,389 | 543,814 |
| | | | 750,389 | 743,814 |

Approved and authorised for issue by the board of directors on 20 May 2004.

於二零零四年五月二十日由董事會批准並授權刊發。

Dr Tsai Yen Yu
蔡燕玉博士
Director
董事

Mr Lee Ming Ta
李明達先生
Director
董事

The notes on pages 46 to 128 form part of these financial statements.

第46至128頁之附註組成財務報表之其中部分。